



# **ИНСТРУКЦИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ НА ПЕЧИ НА ДРЕВЕСНОМ ТОПЛИВЕ**

## Оглавление.

Стр. 3	Что такое печь Vortmax?
Стр. 4	Модель СНО 30
Стр. 5	Модель СНО 40
Стр. 6	Модель СНО 45
Стр. 7	Модель СНОЕС 45
Стр. 8	Модель СНОЕС 45-G
Стр. 9	Модель СНОЕС 70
Стр. 10	Запуск печи
Стр. 12	Советы пользователю
Стр. 13	Советы по установке
Стр. 13	Срок гарантии



## • Что такое печь на древесном топливе VORTMAX?

Печь на древесном топливе является комбинацией гриля и печи, предоставляя всё лучшее для современной гастрономии.

Печь на древесном топливе – это великолепная возможность добиться аутентичного аромата гриля, прекрасной сочности, и идеальной структуры продукта. С помощью печи на древесном топливе можно добиться эффекта «с дымком».

Печь на дровах может быть использована для приготовления различных продуктов: мяса, рыбы, овощей, а также может быть использована различными способами для придания новых ароматов и текстур уже знакомым блюдам.

Печи не имеют электрических или газовых компонентов. Вы можете использовать любой тип угля, средний расход около 5 кг на полную загрузку печи.

Работая с открытой дверью, печь можно использовать в качестве гриля-барбекю.

### **Основные характеристики печей:**

- **ДВЕРЬ** из жаропрочного стекла (до 750°C): что позволяет контролировать процесс приготовления в рабочей камере без необходимости постоянного открывания двери. Вследствие меньших тепло потерь происходит экономия топлива.
- **ИЗОЛЯЦИЯ**: двойная изоляция стенок рабочей камеры печи уменьшает тепло потери и гарантирует комфортную работу на кухне.
- **СИСТЕМА «ГИЛЬОТИНА»**: доступна только для больших моделей печей, позволяет более деликатно контролировать степень прожарки продукта.
- Все печи имеют встроенный пламягаситель и регулятор тяги воздуха.
- Список других аксессуаров: щипцы, кочерга, решетка-гриль, жироборник, зольник, колеса (\*\*), различные решетки для контроля степени прожарки продукта и одновременного приготовления различных блюд.

(\*) Кроме модели СНО 30

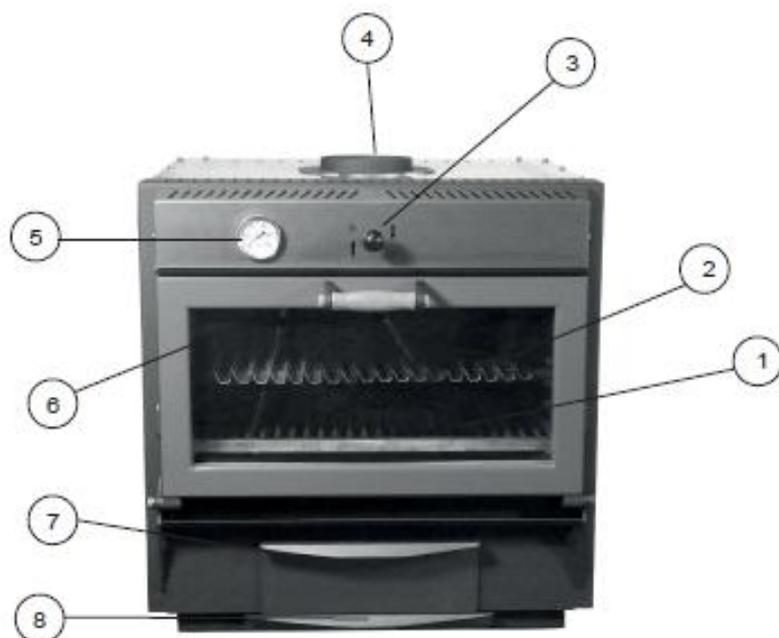
(\*\*) кроме настольных моделей

## Модель СНО 30



- 1 решетка-гриль для модели VORTMAX СНО 30
- 2 дымоход
- 3 внутренний пламягаситель
- 4 термометр
- 5 дверь с жаропрочным стеклом (до 750° С)
- 6 зольник

## Модель СНО 40



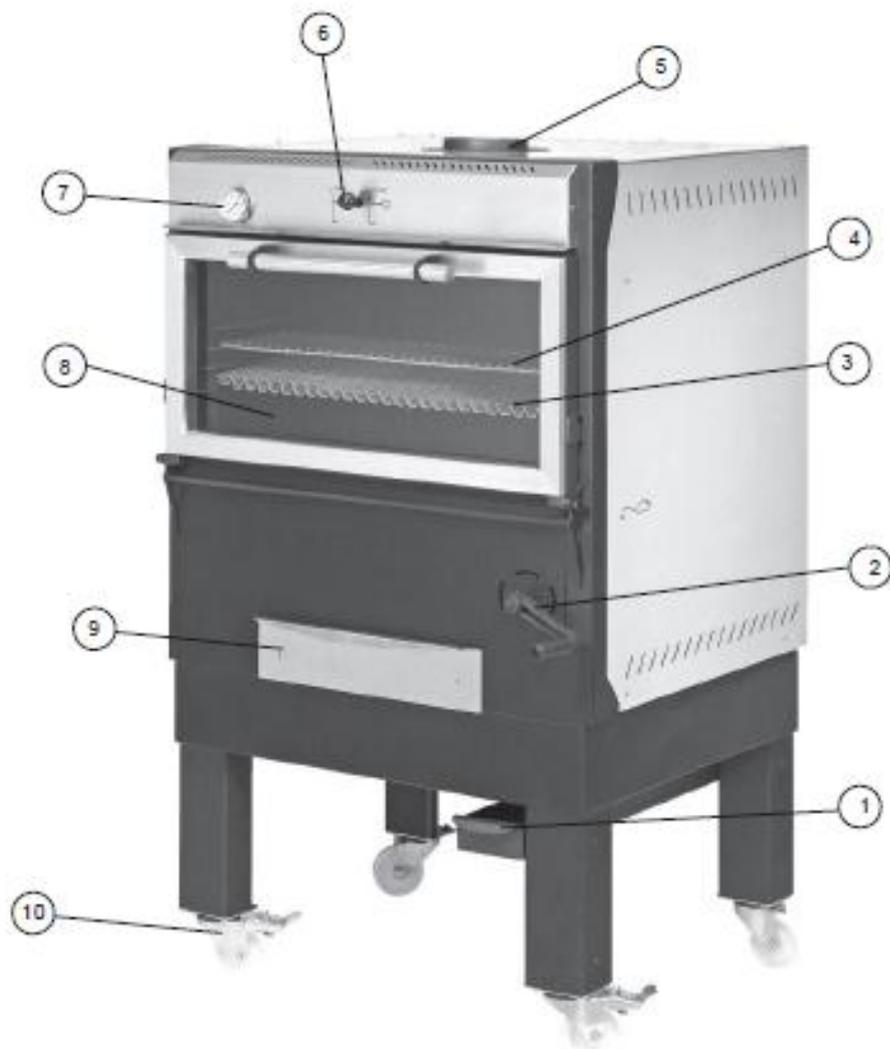
- 1 решетка-гриль для модели VORTMAX СНО 40
- 2 специальная решетка-гриль для модели VORTMAX СНО 40
- 3 внутренний пламягаситель
- 4 дымоход
- 5 термометр
- 6 дверь с жаропрочным стеклом (до 750° С)
- 7 Зольник
- 8 Жироборник

## Модель СНО 45



- 1 специальная решетка-гриль для модели VORTMAX СНО 45
- 2 решетка-гриль
- 3 дымоход
- 4 внутренний пламягаситель
- 5 термометр
- 6 дверь с жаропрочным стеклом (до 750° С)
- 7 Зольник
- 8 Жироборник

## Модель CHOES 45



- 1 жиросборник
- 2 крюки для регулировки высоты решетки
- 3 специальная решетка-гриль для модели VORTMAX CHOES 45
- 4 решетка-гриль
- 5 дымоход
- 6 внутренний регулятор тяги воздуха
- 7 термометр
- 8 дверь с жаропрочным стеклом (до 750° C)
- 9 зольник
- 10 колеса

## Модель CHOES 45-G



- 1 жиросборник
- 2 крюки для регулировки высоты решетки
- 3 решетка-гриль
- 4 специальная решетка-гриль для модели VORTMAX CHOES 45-G
- 5 дымоход
- 6 внутренний регулятор тяги воздуха
- 7 дверь с жаропрочным стеклом (до 750° C)
- 8 дополнительная полка
- 9 зольник
- 10 колеса

## Модель CHOES 70



- 1 жиросборник
- 2 крюки для регулировки высоты решетки
- 3 специальная решетка-гриль для модели VORTMAX CHOES 70
- 4 решетка-разделитель рабочей камеры
- 5 решетка-гриль
- 6 дымоход
- 7 внутренний регулятор тяги воздуха
- 8 термометр
- 9 верхняя дверь с жаропрочным стеклом (до 750° C)
- 10 нижняя дверь с жаропрочным стеклом (до 750° C)
- 11 зольник
- 12 колеса

## • ЗАПУСК ОБОРУДОВАНИЯ

Существует множество различных способов разведения огня в печи. Мы объясним два основных способа.

### Первый способ

Уберите решетки и другие внутренние части печи перед загрузкой угля. Откройте внутренний пламягаситель. Если у Вас установлен дополнительный внешний регулятор тяги воздуха, ручка заслонки должна быть в вертикальном положении.

Приоткройте зольник и дайте воздуху проникнуть в рабочую камеру печи.

Сложите пирамиду из дров в центре бункера, добавьте 3-5 таблеток сухого топлива и подожгите.

Закройте дверь печи и дайте пламени заняться. Через 30 минут уголь полностью будет готов к использованию. В этот момент закройте зольник и подождите 10 минут. После чего необходимо закрыть заслонку регулятора тяги воздуха наполовину. Печь готова к эксплуатации.

### Второй способ

Уберите решетки и другие внутренние части печи перед загрузкой угля. Откройте внутренний регулятор тяги воздуха. Если у Вас установлен дополнительный внешний регулятор тяги воздуха, ручка заслонки должна быть в вертикальном положении.

Приоткройте зольник и дайте воздуху проникнуть в рабочую камеру печи.

Заполните аксессуар “разжигатель угля”, арт. АС-1, углем по самые края.

Разместите аксессуар над огнем. Через 10 минут, когда уголь прогорит распределите его с помощью кочерги в рабочей камере.

Повторите процедуру 3-4 раза пока Вы не заполните все пространство углем.

Распределите уголь, закройте зольник и подождите 10 минут, пока пламя стабилизируется. После чего необходимо закрыть заслонку регулятора тяги воздуха наполовину.

Печь готова к эксплуатации.

Во время работы внешний регулятор тяги воздуха может использоваться для регулировки количества дыма внутри рабочей камеры печи. Для поддержания огня также необходимо использовать зольник, открывая его при необходимости.

В моделях с регулируемым положением бункера для угля, мы рекомендуем самое низкое положение перед началом разведения огня в рабочей камере.

Печи VORTMAX разработаны для работы на древесном топливе.

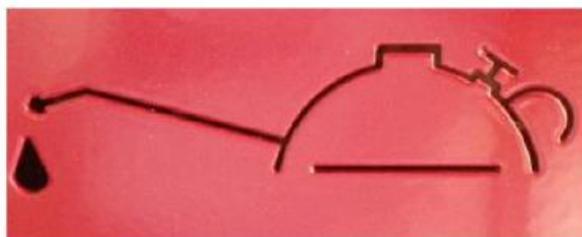
Модель VORTMAX CHO 30 рассчитана на максимальную загрузку 3 кг угля.

Модель VORTMAX CHO 40 рассчитана на максимальную загрузку 4 кг угля.

Модели VORTMAX CHO 45, VORTMAX CHOES 45, VORTMAX CHOES 45 G и VORTMAX CHOES 70 разработаны для работы с максимальной загрузкой 5 кг угля.

#### Смазывание системы «Гильотина»

Для предотвращения скрипа при подъеме решеток системы «гильотина» необходимо периодически смазывать маслом места крепления (показано на рисунке).



## • СОВЕТЫ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

Во время первого запуска печи необходимо прокалить рабочую камеру без продуктов в течение 45 минут. Эта процедура поможет избавиться от масла, которым смазывают детали при сборке.

В моделях с системой регулировки положения решеток, используйте различные варианты для регулировки степени и скорости прожарки продукта. Данная функция является отличительной чертой печей Vortmax – Вы можете регулировать интенсивность степени прожарки.

Регулярно очищайте печь от пепла и жира. В чистой рабочей камере не будет образовываться дым и запах гари. Мойте рабочую камеру только после полного остывания печи.

После полного остывания печи протрите стекло двери чистящим средством на основе аммиака. Чистое стекло позволит Вам контролировать процесс приготовления без необходимости постоянного открывания печи, что напрямую влияет на скорость приготовления и расход угля. Чистая печь выглядит более презентабельно: если печь используется для show-cooking, она должна привлекать гостей, в том числе и своим ухоженным внешним видом.

Регулярно очищайте решетки-гриль с помощью жесткой щетки с железной щетиной.

Ежедневно освобождайте зольник и жироборник от пепла и жира.

Раз в месяц промывайте внутренний пламягаситель печи. .

Печи доступны в исполнении на колесах. Такое мобильное исполнение позволяет легко делать уборку на кухне в рабочей зоне. Передние колеса оснащены стопором.

Мы рекомендуем использовать профессиональные перчатки во время работы с горячей печью для избегания вероятности ожогов.

## • **СОВЕТЫ ПО УСТАНОВКЕ**

Печи на древесном топливе можно использовать как внутри помещения, так и снаружи под навесом. Если установка печи планируется в закрытом помещении, мы рекомендуем использовать дополнительно вытяжной зонт, который будет вытягивать дым и запах во время отрывания и закрывания рабочей камеры.

В зависимости от модели печи мощность вытяжки должна быть около 3.000 - 3.500 м<sup>3</sup>/ч. Желательно, чтобы модель вытяжки была «инверторной» с забором воздуха с фронта.

Дополнительные внешние пламягаситель, регулятор тяги воздуха и колпак позволят снизить температуру дыма на выходе и дополнительно обезопасят установку печи внутри помещения.

Мы рекомендуем использование приточно-вытяжного типа зонта.

Кроме того, необходимо проконсультироваться с местными пожарными организациями и инспекциями по дополнительным требованиям к размещению печей на древесном топливе.

- Гарантийный срок на оборудование один год с даты отгрузки печи.
- Гарантия не распространяется на случаи, когда оборудование эксплуатировалось не в соответствии с данной инструкцией.
- Гарантия не распространяется в случае некорректной транспортировки оборудования, самостоятельного ремонта не у авторизованного дилера.
- Гарантия не покрывает расходы на транспортировку запасных частей.

